



carrerdemarina@gmail.com



+34610872564, +34695065496



Barcelona, Spain

## SKILLS

MS Office and Adobe  
InDesign

Voice-overs in Russian

Excellent writing skills

Strong organisational skills

Teamwork skills

## LANGUAGES

Russian  
*Native or Bilingual Proficiency*

English  
*Full Professional Proficiency*

Spanish  
*Full Professional Proficiency*

## INTERESTS

Reading

Languages

Photography

Politics

Hiking

Travelling

International relations

# Marina Fomicheva

Native Russian translator, interpreter and editor

Highly motivated professional with 8+ years of experience in Journalism, Editing, Translations and Content Localization. My working languages are Russian, English and Spanish.

## WORK EXPERIENCE

### Freelance translator, live interpreter and editor

Self-employed

05/2018 - Present

Barcelona, Spain

*Achievements/Tasks*

- Live interpreting from English/Spanish to Russian. Webinars, courtroom translations, interviews.
- Language assistance at trade fairs, conferences, business negotiations (Mobile World Congress, Barcelona Bridal Fashion Week, Alimentaria, Salon Nautico, ITMA Textile & Garment Technology Exhibition)
- Game localization (games of Beetles Games Studio). Website translations for start ups (Fast Buds), children's book translation (Anna Svetchnikov "I'm just a baby"), localization projects (Language bear), etc.

### Media Analyst for a weekly TV programme

National TV Channel 5 Russia, St Petersburg

09/2015 - 12/2018

Barcelona, Spain

*Achievements/Tasks*

- Writing, daily foreign media monitoring and analysis.
- Feature stories producing. Assistance in TV shootings and interviews as a news producer and interpreter (English/Spanish to Russian).

### Television Editor for a daily TV programme

NTV Broadcasting Company, Moscow, Russia

06/2012 - 12/2014

Moscow, Russia

*Achievements/Tasks*

- Writing news and feature stories, editing, media monitoring, breaking news, translations EN>RU.

### News Editor and Social Media Manager (Facebook and Twitter)

RT, Moscow, Russia

01/2013 - 06/2013

Moscow, Russia

*Achievements/Tasks*

- News writing, media monitoring, breaking news, RT Russia Twitter, translations.

### News Reporter

Expert Media Company, Moscow, Russia

11/2013 - 01/2013

Moscow, Russia

*Achievements/Tasks*

- News reporting for a daily TV programme (news of economics, social policies, international relations). Writing feature stories, interviews, press conferences, news producing, translations EN>RU.

### Television Editor for a daily TV programme

TV Channel 5 Russia, St Petersburg

06/2011 - 09/2012

St Petersburg, Russia

*Achievements/Tasks*

- Writing news and feature stories, editing, media monitoring, breaking news, translations EN>RU.

## EDUCATION

### Bachelor's Degree in International Journalism

Saint Petersburg State University, St Petersburg, Russia

09/2007 - 08/2011

### Master's Degree in Translation

Universitat Pompeu Fabra, Barcelona, Spain

09/2015 - 08/2017

### Consecutive Translation

Russian School of Translation

02/2018 - 02/2019

Moscow, Russia